

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	44 (1987)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Échos de l'EFGS

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ECHOS DE L'EFGS

## Protège cette nature que tu aimes

Yves Jeannotat

L'hiver dernier nous avons publié, dans MACOLIN (12/1986) un article sur «La forêt, la faune et le ski sauvage», fort apprécié par les lecteurs habituels de la revue, mais aussi par les milieux intéressés et par les media. Ce sujet est toujours d'actualité – et plus que jamais, même, serais-je tenté de dire – pour tous ceux qui se sentent directement ou indirectement – pour les autres aussi d'ailleurs – concernés par la protection de la nature. Beaucoup hélas ne sont encore que partiellement conscients de l'importance vitale de ce sujet.

Pour que des progrès soient faits à moyen terme en la matière, il est indispensable d'agir auprès des générations montantes, car ce sont elles qui seront, d'ici peu, au centre du problème. Au seuil de l'hiver, il faut donc tout faire pour que les jeunes skieurs prennent conscience des effets néfastes que peut avoir, sur l'environnement dont va dépendre leur vie future, un comportement qui porte atteinte à la nature.

Cette «responsabilité directe» est aussi un principe de base du mouvement J+S, puisqu'il aspire à faire, des jeunes, «des sportifs autonomes et capables d'intégrer le sport dans leur vie courante», sous-entendu: «avec tout ce que cela implique de satisfaction et de soucis!»

### Contribution de l'EFGS

Si les éducateurs apprennent à leurs élèves à aimer la nature dans laquelle ils se meuvent, ces derniers la respecteront. L'EFGS, soucieuse d'apporter sa contribution dans ce sens, a décidé d'éditer une brochure («Protège cette nature que tu aimes», aide-mémoire du skieur hors-piste conscient de ses responsabilités) et de la distribuer gratuitement. Elle contient une multitude d'informations utiles sur la forêt, le gibier, de même que des conseils pratiques sur la façon de se comporter à leur égard si l'on se hasarde hors des pistes.

Mais le ski hors-piste (dit aussi «ski sauvage») ne menace pas seulement la nature s'il est pratiqué sans retenue; il peut mettre également ses adeptes en péril face aux avalanches surtout, et à une multitude d'autres embûches qu'il est difficile de déceler sans une grande expérience: obstacles naturels, talus, blocs de pierre, éboulis, crevasses, etc. Il faut bien savoir que si un accident survient loin des pistes équipées, le sauvetage se complique considérablement, nécessitant beaucoup de temps en raison de la difficulté de se poser (hélicoptère) ou d'accéder à l'endroit par d'autres moyens: mauvaise visibilité, chutes de neige, brouillard, froid, tempête, obscurité, etc.

### Raconte! raconte!....

La brochure «Protège cette nature que tu aimes» sera largement distribuée dans tous les milieux du mouvement Jeunesse+Sport. Mais ce n'est pas suffisant. Il faut qu'elle touche d'autres couches de la population et, pour que ce soit possible, le message doit passer. Son impact devrait alors être certain, car elle a été conçue par des groupements et des personnes compétents (à côté des spécialistes du ski de l'EFGS sous la direction d'Erich Hanselmann, l'Office fédéral des

### **Les 9 règles de comportement du skieur hors-piste (extrait de l'aide-mémoire de l'EFGS)**

1. Ne skie jamais seul hors des pistes.
2. Renseigne-toi bien sur les dangers relatifs aux avalanches.
3. Respecte les prescriptions locales réglant le ski hors-piste.
4. Renonce aux passages barrés par le service des pistes.
5. Respecte les zones protégées (forêt et gibier).
6. Ne surprends et ne poursuis pas le gibier.
7. Ne passe jamais dans une jeune forêt.
8. Dans la forêt, suis les pistes ou les chemins.
9. Lorsqu'il n'y a pas de balises, prends des décisions raisonnables.

forêts et de la protection du paysage, le Service d'information en matière de gibier et d'écologie, le Service des sports du canton des Grisons et la Commission Sport et environnement de l'Association suisse du sport) et elle est rédigée – c'est loin d'être chose courante – de façon plaisante et accessible. Un exemple, en substance:

### **Un jeune sapin raconte**

«Je mesure 1,52 m, j'ai 37 ans et je vis à 1850 mètres d'altitude. Ici, le climat est rude; pendant 6 ou 7 mois, je suis dans la neige, le froid et le vent. Je ne pousse que de 5 à 7 centimètres par année car, ici, la croissance n'est possible que pendant les brefs mois d'été. Lorsque j'aurai 100 ou 150 ans, je serai adulte et j'atteindrai peut-être l'âge de 250 à 300 ans. Nous, les jeunes arbres, avons grand peur des skieurs qui peuvent nous blesser gravement ou nous tuer avec leurs arêtes.» ■

### Dégâts aux arbres causés par les arêtes des skis

